

NYC چھوٹے کاروبار کا
سپورٹ سینٹر
90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor
Jamaica, NY 11435

صرف اپائنٹمنٹ کے ذریعے ذیل کے اوقات میں:

پیر - جمعرات: صبح 8 بجے - شام 4 بجے
آخری اپائنٹمنٹ: سہ پہر 3:30 بجے

محکمہ برائے صارف اور کارکن کا تحفظ
DEPARTMENT OF CONSUMER AND
(WORKER PROTECTION) DCWP
42 Broadway, Lobby
New York, NY 10004

صرف اپائنٹمنٹ کے ذریعے ذیل کے اوقات میں:

پیر - جمعرات: صبح 8 بجے - شام 4 بجے
آخری اپائنٹمنٹ: سہ پہر 3:30 بجے



بالمشافہ خدمت صرف بذریعہ اپائنٹمنٹ

آپ کو اپنی لائسنس کی درخواست بالمشافہ جمع کروانے کے لیے DCWP لائسنسنگ سینٹر اور NYC چھوٹے کاروبار کے سپورٹ سینٹر سے اپائنٹمنٹ لینا ہوگا۔ درخواست جمع کروانے کے طریقے کا سیکشن دیکھیں۔
نوٹ: چونکہ بالمشافہ پیش کی جانے والی خدمت محدود ہے، لہذا ہم آپ کو اپنی آن لائن خدمت استعمال کرنے کی ترغیب دیتے ہیں جو 24/7 درج ذیل ویب سائٹ پر دستیاب ہے: nyc.gov/BusinessToolbox

تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کے لائسنس کی درخواست کی چیک لسٹ

اگر آپ کا کاروبار فارمیسی کا ہے یا اس میں فارمیسی شامل ہے تو یہ درخواست جمع مت کروائیں۔

NYC کا قانون فارمیسیز اور فارمیسیز کے حامل کاروباروں کے لیے تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کے لائسنسز کے حصول کو ممنوع قرار دیتا ہے۔

اہم اطلاع: کمیونٹی ڈسٹرکٹ قیود

تمباکو کے ریٹیل ڈیلرز کے لائسنس پر کمیونٹی ڈسٹرکٹ کی قیود 24 فروری 2018 کو لاگو ہو چکی ہیں۔ موجودہ کمیونٹی ڈسٹرکٹ قیود کی فہرست کے لیے، opendata.cityofnewyork.us پر NYC اوپن ڈیٹا (NYC Open Data) ملاحظہ کریں اور "tobacco retail dealer" تلاش کریں۔

آپ یہ درخواست صرف اسی صورت میں جمع کروا سکتے ہیں کہ جب:

- لائسنسز آپ کے کمیونٹی ڈسٹرکٹ میں دستیاب ہوں۔*
- تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کے لائسنس کا حامل کاروبار فروخت ہوا ہو، کوئی شخص کارپوریشن کے 10% یا اس سے زیادہ حصص رکھتا ہو یا شراکت داری میں کوئی تبدیلی آئی ہو۔ آپ (مراد نیا کاروبار) اس وقت تک، اسی جگہ پر نئے لائسنس کے لیے درخواست دے سکتے ہیں جب تک کہ اس پتہ پر مذکورہ "اصل وجود" میں حالیہ اور فعال لائسنس یافتہ ہوں اور آپ فروخت یا تبدیلی کے 30 دنوں کے اندر نئے لائسنس کے لیے درخواست دے رہے ہوں۔†
- آپ کا کاروبار ایسے مخصوص ہوائی اڈوں پر یا پارکوں میں واقع ہو جو کمیونٹی ڈسٹرکٹ قیود سے مشروط نہیں۔†
- آپ کے پاس آپ کے اخبار فروشی کے کھوکھے پر تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کا ایک فعال لائسنس ہے اور دونوں لائسنسز ایک ہی کاروباری نام کے تحت رکھنا چاہتے ہیں۔†
- آپ اخبار فروشی کے کھوکھے کا لائسنس رکھتے ہیں جو گزشتہ لائسنس ہولڈر کی وفات یا معذوری کے بعد منتقل ہوا تھا اور اب اسی مقام پر تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کا لائسنس اپنے نام پر کروانا چاہتے ہیں۔ تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کا موجودہ لائسنس اصل وجود کے بارے میں ہے۔†

*جب لائسنس دستیاب ہوں گے، تو DCWP ایک لائسنس کا اہتمام کرے گا۔ لائسنس کے لیے درخواست دینے کے عمل سمیت معلومات کے لیے nyc.gov/dcwp کی نگرانی کریں۔

†اگر آپ ان قیود پر اسٹنڈی میں سے کسی ایک پر پورے اترتے ہیں، تو آپ کو تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کی قیود سے اسٹنڈی کی سرٹیفیکیشن اور معاون دستاویزات پیش کرنا ہوں گی۔ مزید معلومات کے لیے لوازمات کا سیکشن دیکھیں۔

تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کا لائسنس کس کے پاس ہونا ضروری ہے؟

سگریٹ یا تمباکو کی مصنوعات، جیسا کہ سگار، چبایا جانے والا تمباکو، پائپ تمباکو، خود رول کرنے والا تمباکو، نسوار، بیڑی، گل، شیشہ یا تمباکو کی حل ہو جانے والی مصنوعات براہ راست صارفین کو فروخت کرنے کے لیے آپ کے پاس تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کا لائسنس ہونا ضروری ہے۔

یہ وضاحت صرف اس بات کی عمومی تفصیل ہے کہ کس فرد کے پاس تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کا لائسنس ہونا ضروری ہے۔

تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کے لائسنس کے لیے درخواست دینے کے تقاضوں کی فوری فہرست تفصیلی وضاحتوں کے لیے لوازمات کا سیکشن دیکھیں۔ تمام لوازمات فراہم کرنے کو یقینی بنائیں؛ بصورت دیگر، آپ کی درخواست نامکمل ہوتی ہے۔ DCWP لائسنس کے اجراء کے لیے صرف مکمل شدہ درخواستوں پر ہی غور کر سکتا ہے۔

- بنیادی لائسنس کی درخواست
- سیلز ٹیکس کا شناختی نمبر یا درخواست کا تصدیقی نمبر
- ریاست نیو یارک کے محکمہ برائے ٹیکسیشن اور خزانہ کی سگریٹ اور تمباکو کی مصنوعات کی فروخت کے لیے ریٹیل ڈیلرز اور وینڈنگ مشینوں کی رجسٹریشن
- کاروباری پتے کا ثبوت
- گھر کے پتے کا ثبوت
- تمباکو کے ریٹیل ڈیلر کی قیود سے استثنیٰ کی سرٹیفیکیشن اور معاون دستاویزات (اگر قابل اطلاق ہو)
- توثیق کرنے کا اختیار دینا (اگر قابل اطلاق ہو)
- لائسنس کی فیس

اپنی درخواست جمع کروانے کا مطلب یہ نہیں کہ آپ کا لائسنس خود بخود منظور ہو جائے گا۔

وہ اضافی شہری یا ریاستی پرمٹس/لائسنسز/کلینرنسز، جن کی آپ کو ضرورت پڑ سکتی ہے

نیو یارک شہر میں الیکٹرانک سگریٹ بیچنے کے لیے آپ کے پاس الیکٹرانک سگریٹ ریٹیل ڈیلر کا لائسنس ہونا ضروری ہے۔ الیکٹرانک سگریٹ کے ریٹیل ڈیلر کے لائسنسز بھی کمیونٹی ڈسٹرکٹ کی قیود کے ساتھ مشروط ہیں۔

اسے مکمل فہرست نہ سمجھا جائے۔ اضافی وسائل کا سیکشن دیکھیں۔

اپنی درخواست آن لائن جمع کروانے کے لیے www.nyc.gov/BusinessToolbox پر جائیں۔

یا

DCWP لائسنسنگ سنٹر یا NYC چھوٹے کاروبار کے سپورٹ سنٹر (پتے صفحہ 1 پر درج ہیں) میں بالمشافہ جمع کروانے کے لیے اپائنٹمنٹ لیں۔



بذریعہ ای میل: LicensingAppointments@dcwp.nyc.gov

بذریعہ فون*: (212) 436-0441 پر کال کریں۔ (پیر - جمعہ، صبح 8 بجے - شام 4 بجے)

*یہ نمبر صرف بالمشافہ فراہم کی جانے والی خدمت کی خاطر اپائنٹمنٹ لینے کے لیے ہے۔ عمومی سوالات کے لیے، onlineappsdocs@dcwp.nyc.gov پر ای میل کریں۔

مفت ترجمانی کی خدمات موقع پر دستیاب ہیں۔ معذوری سے متعلقہ سہولت کی درخواست کرنے کے لیے، براہ کرم DCWP کے ایکٹ برائے معذوری کے شکار امریکی (Americans with Disabilities Act، ADA) کے معاون کار کے نام DCWPADACoordinator@dcwp.nyc.gov پر ای میل کریں یا ملاحظہ کریں nyc.gov/dcwp اور "accommodations" کو تلاش کریں۔

یاددہانی: قیود سے بعض مستثنیات کے لیے، DCWP کو آپ کی درخواست 30 یوم کے اندر موصول ہو جانی چاہیے۔

کاروباری سرٹیفکیٹ کے بارے میں اہم پیغام

آپ کے پاس اپنے کاروبار کے قانونی ڈھانچے کی بنیاد پر قابل اطلاق کاروباری سرٹیفکیٹ ہونا ضروری ہے۔ اگرچہ DCWP آپ کی درخواست پر کارروائی کے لیے آپ کے کاروباری سرٹیفکیٹ پیش کرنے کا تقاضہ نہیں کرتا، تاہم نیو یارک شہر کے انتظامی ضابطے کے سیکشن 20-104 کے تحت DCWP اس دستاویز کی درخواست کر سکتا ہے۔

اپنے علاوہ کسی اور نام سے کام کرنے والے تنہا ملکیت رکھنے والے اشخاص کے پاس کاروبار/فرضی نام کا سرٹیفکیٹ ہونا ضروری ہے۔

شراکت داری کی صورت میں شراکت داری کا سرٹیفکیٹ ہونا ضروری ہے اور، اگر قابل اطلاق ہو تو، آپ کے کاروبار کے لیے ایک فرض کردہ نام کا سرٹیفکیٹ ہونا بھی ضروری ہے۔

کارپوریشنز، محدود شراکت داریوں، محدود ذمہ داری والی کمپنیوں یا محدود ذمہ داری والی شراکت داریوں کے لیے لازم ہے کہ وہ ریاست نیو یارک کے ڈویژن آف کارپوریشنز کے ساتھ اندراج کروائیں اور فعال رہیں۔ آپ اپنا اسٹیٹس www.dos.ny.gov/corps پر دیکھ سکتے ہیں۔

لوازمات

اگر آپ یہ مطلوبہ دستاویزات اور معلومات جمع نہیں کرواتے تو DCWP آپ کی درخواست مسترد کر دے گا:

- بنیادی لائسنس کی درخواست (منسلک کردہ)۔
- سیلز ٹیکس کا شناختی نمبر یا درخواست کا تصدیقی نمبر۔
- سیلز ٹیکس وصولی کے لیے اختیار کے سرٹیفکیٹ کی درخواست دینے کے لیے www.businessexpress.ny.gov ملاحظہ کریں۔

- ریاست نیو یارک کے محکمہ برائے ٹیکسیشن اور خزانہ کی سگریٹ اور تمباکو کی مصنوعات کی فروخت کے لیے ریٹیل ڈیلرز اور وینڈنگ مشینوں کی رجسٹریشن۔
سگریٹ اور تمباکو کی مصنوعات کی فروخت کے لیے ریٹیل ڈیلرز کی رجسٹریشن اور وینڈنگ مشینوں کے لیے درخواست دینے کے لیے ملاحظہ کریں www.licensecenter.ny.gov یا 457-5735 (518) پر کال کریں۔
 - **کاروباری پتے کا ثبوت۔**
مندرجہ ذیل دستاویزات میں سے کسی ایک کی نقل جو یا تو کاروبار کے نام پر ہو یا اس فرد کے نام پر ہو جس کا نام لائسنس کی درخواست پر درج ہے:
 - یوٹیلٹی بل، جو آخری 90 دنوں کے اندر کی تاریخ کا ہو (جیسے ٹیلیفون، گیس، بجلی، کیبل یا پانی) یا
 - حالیہ لیز یا وثیقہ یا
 - حالیہ کرایہ یا رہن کا بل یا
 - حالیہ (فعال) لائسنس یا ریاست نیو یارک یا نیو یارک شہر کی حکومت کی کسی دوسری ایجنسی کی جانب سے جاری کردہ پرمٹ جس پر آپ کے کاروبار کا پتہ درج ہو
 - **گھر کے پتے کا ثبوت۔**
لائسنس کی درخواست پر درج ہر ایک فرد کو اپنے نام پر مندرج، ذیل میں موجود دستاویزات میں سے کسی ایک کی نقل فراہم کرنا ہو گی:
 - یوٹیلٹی بل، جو آخری 90 دنوں کے اندر کی تاریخ کا ہو (جیسے ٹیلیفون، گیس، بجلی، کیبل یا پانی) یا
 - کسی بھی سرکاری ایجنسی کے ساتھ خط و کتابت یا
 - حالیہ لیز یا وثیقہ یا
 - حالیہ کرایہ یا رہن کا بل یا
 - ڈرائیونگ لائسنس یا
 - میونسپل ID کارڈ
- کسی ایسے فرد کے لیے جو کسی دوسرے شخص کے پتے پر رہتا ہو، فراہم کریں:
- گھر کے پتے کا ایک ثبوت (اوپر دیکھیں) جس پر لیز پر دینے والے کا یا گھر کے مالک کا نام درج ہو اور
 - ایک ایسا خط جس پر گھر کے مالک یا لیز پر دینے والے کے دستخط ہوں جس میں بتایا گیا ہو کہ وہ شخص اس پتے پر رہتا ہے
- **تمباکو ریٹیل ڈیلر کو قیود سے استثنیٰ کا سرٹیفیکیشن (منسلک کردہ) اور معاون دستاویزات، اگر قابل اطلاق ہوں۔**
فارم پر متعلقہ مستثنیات کے لیے درکار معاون دستاویزات فہرست شدہ ہیں۔ آپ معاون دستاویزات onlineappsdocs@dcwp.nyc.gov پر ای میل کر سکتے ہیں۔
- نوٹ: اگر آپ نے لائٹری کے لیے درخواست دی تھی اور درخواست دینے کے لیے ایک پیشکش وصول کی ہے، تو آپ کو یہ فارم جمع کروانے کی ضرورت نہیں۔
- **تصدیق کرنے کا اختیار دینا، اگر قابل اطلاق ہو (منسلک کردہ)۔**
اس وقت مطلوب ہے کہ جب لائسنس کے درخواست دہندہ کے علاوہ کوئی دوسرا شخص اس درخواست کو تیار اور جمع کروائے۔
- نوٹ: درخواست دہندہ کو لائسنس کی درخواست اور تمام متعلقہ فارمز پر دستخط کرنا ہوں گے۔

• لائسنس کی فیس۔

لائسنس کی مدت: 2 سال	میعاد ختم ہونے کی تاریخ: 31 دسمبر	لائسنس کی فیس: \$200 پورے 2 سالوں کے لیے
اگر آپ ان تاریخوں کے درمیان اپنی درخواست جمع کرواتے ہیں:	آپ ادا کریں گے:	آپ کے لائسنس کی میعاد ختم ہوگی:
ایک طاق سال میں 1 جنوری تا 30 جون کے لیے	200\$	جفت سالوں کی 31 دسمبر کو
ایک طاق سال میں 1 جولائی تا 31 دسمبر کے لیے	150\$	جفت سالوں کی 31 دسمبر کو
ایک جفت سال میں 1 جنوری تا 30 جون کے لیے	200\$	طاق سالوں کی 31 دسمبر کو
ایک طاق سال میں 1 جولائی تا 31 دسمبر کے لیے	150\$	طاق سالوں کی 31 دسمبر کو

ادا کریں بذریعہ:

○ DCWP کو قابل ادائیگی چیک یا منی آرڈر۔ (بالمشافہ)

○ کریڈٹ کارڈ (صرف Visa، MasterCard، American Express، Discover Card)۔ آپ سے سہولت کی
ناقابل واپسی فیس وصول کی جائے گی۔ (بالمشافہ یا آن لائن)

تمباکو ریٹیل ڈیلرز کے لیے اضافی وسائل

- جن قواعد و ضوابط سے آپ کا کاروبار متاثر ہو سکتا ہے ان کے لیے، nyc.gov/BusinessToolbox ملاحظہ کریں۔
- معاننے کی چیک لسٹ کے لیے: تمباکو ریٹیل ڈیلرز کے لیے، nyc.gov/BusinessToolbox ملاحظہ کریں۔
- آپ کے کاروبار کو شروع کرنے، چلانے اور ترقی دینے میں مددگار ثابت ہونے والے وسائل کے لیے، nyc.gov/business ملاحظہ کریں۔